



MEZINÁRODNÍ SYMPÓZIUM  
CONVEGNO INTERNAZIONALE

# HUMANITAS LATINA IN BOHEMIS

ZÁMEK BRANDÝS NAD LABEM  
3. ČERVNA 2006  
CASTELLO DI BRANDÝS NAD LABEM  
3 GIUGNO 2006

BRANDÝS NAD LABEM  
STARÁ BOLESLAV



FONDAZIONE CASSAMARCA  
Monti Musoni ponto dominorque Naoni

*Nadace Cassamarca se sídlem v Trevisu si Vás  
dovoluje pozvat na mezinárodní vědecké sympóziium  
“Humanitas Latina in Bohemis”, které proběhne  
v sobotu 3. června 2006 od 9.00 hod.*

*na zámku v Brandýse nad Labem*

*pod záštitou:*

*Velvyslanectví Itálie v Praze*

*Italského kulturního institutu v Praze*

*Středočeského kraje*

*Regionu Benátsko*

*Města Brandýs nad Labem - Stará Boleslav*

*\**

*La Fondazione Cassamarca di Treviso ha il piacere di  
invitare la S.V. al Convegno Internazionale di Studi  
“Humanitas Latina in Bohemis” che si terrà*

*sabato 3 giugno 2006, ore 9.00*

*presso il Castello di Brandýs nad Labem*

*sotto il patrocinio di:*

*Ambasciata d'Italia a Praga*

*Istituto Italiano di Cultura di Praga*

*Regione Boemia Centrale*

*Regione Veneto*

*Comune di Brandýs nad Labem - Stará Boleslav*

# PROGRAM

# PROGRAMMA

ORE 9.00 / 9.00 HOD. ZAHÁJENÍ SYMPÓZIA  
APERTURA DEL CONVEGNO  
POZDRAV PŘEDSEDY NADACE CASSAMARCA  
JUDR. DINA DE POLIHO  
SALUTO DELL'AVV. ON. DINO DE POLI  
PRESIDENTE FONDAZIONE CASSAMARCA

ORE 9.30 / 9.30 HOD. VITA CAROLI A KAZATELSKÉ SNAHY KARLA IV.  
“AD INTELLIGENCIAM ISTIUS SANCTI  
EVANGELII VOBIS ALIQUID DESCRIBERE CUIPO”  
LA “VITA CAROLI” E L’INTENTO PREDICATORIO  
DI CARLO IV  
MGR. ANNA PUMPROVÁ  
MASARYKOVA UNIVERZITA V BRNĚ  
UNIVERSITÀ “T.G. MASARYK”, BRNO

NA OKRAJI SPOLEČNOSTI: VALDENŠTÍ A HUSITÉ  
AI BORDI DELLA SOCIETÀ: VALDESI E USSITI  
MGR. PETRA MUTLOVÁ, MA.  
MASARYKOVA UNIVERZITA V BRNĚ  
UNIVERSITÀ “T.G. MASARYK”, BRNO

HUSITÉ A ITÁLIE  
GLI USSITI E L’ITALIA  
MGR. JAN STEJSKAL, PH.D.  
UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI  
UNIVERSITÀ “F. PALACKÝ”, OLMOUC

KOMENSKÉHO “PANGLOTTIA”  
LA “PANGLOTTIA” DI COMENIO  
DOC. PHDR. JANA PŘÍVRATSKÁ, CSc.  
UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE  
UNIVERSITÀ “CARLO IV”, PRAGA

DISKUZE / DISCUSSIONE

ORE 11.30 / 11.30 HOD. PŘESTÁVKA NA KÁVU / PAUSA CAFFÈ

ORE 12.00 / 12.00 HOD. GIAN GASTONE DE' MEDICI A JEHO DVŮR  
V ČECHÁCH. PROBLÉM DLOUHODOBÉHO  
POBYTU V CIZINĚ  
GIAN GASTONE DE' MEDICI E LA SUA CORTE  
IN BOEMIA. IL PROBLEMA DELLA LUNGA  
PERMANENZA ALL'ESTERO  
MGR. JAN F. PAVLÍČEK  
MASARYKOVA UNIVERZITA V BRNĚ  
UNIVERSITÀ "T.G. MASARYK", BRNO

ITALŠTINA V NOVODOBÝCH DĚJINÁCH  
STŘEDOEVROPSKÝCH KULTUR  
L'ITALIANO LINGUA DI CULTURA  
DELL'EUROPA CENTRALE NELL'ETÀ MODERNA  
PHD. ALESSANDRO CATALANO  
UNIVERZITA V PIZE  
UNIVERSITÀ DI PISA

OD MATTIOLIHO K PIERONIMU:  
ARCHITEKTURA A POMÍJIVOST NA CÍSAŘSKÉM  
DVOŘE V OBDOBÍ MEZI 16. A 17. STOLETÍM  
DA MATTIOLI A PIERONI:  
ARCHITETTURA ED EFFIMERO ALLA CORTE  
IMPERIALE TRA XVI E XVII SECOLO  
PHD., ARCH. GUIDO CARRAI  
UNIVERZITA VE FLORENCII  
UNIVERSITÀ DI FIRENZE

DISKUZE / DISCUSSIONE



ORE 13.30 / 13.30 HOD. PŘESTÁVKA NA OBĚD / PAUSA PRANZO

ORE 15.00 / 15.00 HOD. KLASICKÉ, NÁRODNÍ A HAGIOGRAFICKÉ MÝTY  
Z FURLANSKÉHO A ČESKÉHO PROSTŘEDÍ  
MITI CLASSICI, NAZIONALI E AGIOGRAFICI  
TRA FRIULI E BOEMIA  
PROF. AGNUL FLORAMO  
STŘEDNÍ ŠKOLA "JOSEF MARCHET", GLEMONE  
I.T.C.G. "G. MARCHETTI", GEMONA DEL FRIULI

PLAUTUS Z POHLEDU TEXTUÁLNÍ LINGVISTIKY  
PLAUTO DAL PUNTO DI VISTA  
DELLA LINGUISTICA TESTUALE  
MGR. BARBORA KRYLOVÁ, PH.D.  
UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE  
UNIVERSITÀ "CARLO IV", PRAGA

COMMEDIA DELL'ARTE V ČESKÝCH ZEMÍCH  
LA COMMEDIA DELL'ARTE NEI PAESI CECHI  
MGR. KATEŘINA BOHADLOVÁ  
UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE  
UNIVERSITÀ "CARLO IV", PRAGA

ITALSKÉ DIVADLO NA MORAVĚ V 19. A 20. STOLETÍ  
IL TEATRO ITALIANO IN MORAVIA  
NEL XIX E XX SECOLO  
MGR. JIŘÍ ŠPIČKA, PH.D.  
UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI  
UNIVERSITÀ "F. PALACKÝ", OLMOUC

DISKUZE / DISCUSSIONE

ORE 17.30 / 17.30 HOD. KONCERT POŘADANÝ MĚSTEM BRANDÝS  
NAD LABEM - STARÁ BOLESLAV  
CONCERTO OFFERTO DAL COMUNE DI  
BRANDÝS NAD LABEM - STARÁ BOLESLAV

**ORGANIZAČNÍ VÝBOR:**  
**COMITATO ORGANIZZATORE:**  
SIG. MASSIMO DE MARTIN  
DOTT. G. CADORINI, PH.D.  
PHD, ARCH. GUIDO CARRAI  
MGR. JIŘÍ ŠPIČKA, PH.D.



**Středočeský kraj**

**Patrocinio**  
Regione del Veneto



**Veneto**

Associazione "Veneti in Cechia"

**POD ZÁŠTITOU:**  
**SOTTO IL PATROCINIO DI:**  
VELVYSLANECTVÍ ITÁLIE V PRAZE  
AMBASCIATA D'ITALIA A PRAGA  
ITALSKÉHO KULTURNÍHO INSTITUTU V PRAZE  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI PRAGA  
STŘEDOČESKÉHO KRAJE  
REGIONE BOEMIA CENTRALE  
REGIONU BENÁTSKO  
REGIONE VENETO  
MĚSTA BRANDÝS NAD LABEM - STARÁ BOLESLAV  
COMUNE DI BRANDÝS NAD LABEM - STARÁ BOLESLAV

**ORGANIZAČNĚ ZAJISTILA ASOCIACE:**  
**ORGANIZZAZIONE A CURA DI:**  
VEN.I.CE. - VENETI IN CECIA

**VE SPOLUPRÁCI S:**  
**IN COLLABORAZIONE CON:**  
GYMNÁZIUM J. S. MACHARA  
ALEF - ASSOCIAZIONE LAVORATORI EMIGRATI  
DEL FRIULI VENEZIA GIULIA  
EFASCE - ENTE FRIULANO ASSISTENZA SOCIALE  
CULTURALE EMIGRANTI  
INSTITUTUM STUDIORUM ROMANICORUM  
ROMANIA MINOR  
JEDNOTA KLASICKÝCH FILOLOGŮ  
JEDNOTA TLUMOČNÍKŮ A PŘEKLADATELŮ



**FONDAZIONE CASSAMARCA**  
PIAZZA S. LEONARDO, 1  
31100 TREVISO - ITALIA  
TEL. 0039-0422.513100  
FAX 0039-0422.513110  
FONDAZIONE@FONDAZIONECASSAMARCA.IT

**SEKRETARIÁT SYMPÓZIA:**  
**SEGRETERIA ORGANIZZATIVA:**  
VEN.I.CE. - VENETI IN CECIA  
ČERMÁKOVA 7  
12000 PRAHA 2 - ČESKÁ REPUBLIKA  
TEL. 00420-222 517 449  
GSM 00420-777 203 393, 00420-732 466 543  
ASSO.VENICE@SEZNAM.CZ